

جام لطیف

گزین‌گویه‌های زنان تاثیرگذار تاریخ

گزینش و ترجمه: محمد قاضی‌زاده



به شهید فرخنده ملک‌زاده

سرشناسنامه: قاضی‌زاده محمد
عنوان و نام پدیدآورنده: جام لطیف، گزینش و ترجمه محمد قاضی‌زاده
مشخصات ناشر: هرات، نشرجوان، ۱۴۰۱
مشخصات ظاهری: ۱۱۴ صفحه
فروست: سلسله انتشارات - ۳۲ ادبیات ۳۲
موضوع: ادبیات



نشرجوان ناشر تخصصی ادبیات معاصر افغانستان

جام لطیف
گزین‌گویه‌های زنان تاثیرگذار تاریخ

گزینش و ترجمه: محمد قاضی‌زاده
ناشر: نشر جوان
طرح جلد و صفحه‌آرایی: حسین‌علی ابراهیمی
چاپ اول: زمستان ۱۴۰۱
شماره‌گان: ۵۰۰ جلد
شماره نشر: ۳۲
بهاء: ۱۰۰ افغانی
تماس با ناشر: ۰۷۹۷۵۱۰۵۱۵ ۹۳+
abehrad62@gmail.com

یادداشت مترجم

این کتاب شامل دو صد گزین‌گویه است. حجم سخنان قصار زنان تاثیرگذار تاریخ بسیار گسترده است و در هر یک از زبان‌های اروپایی در قالب چندین کتاب قطور گردآوری و منتشر شده است. کیفیت بخش عظیمی از این سخنان به علت تعلق به آداب و مناسبات ویژه‌ای اجتماعی و فکری به گونه‌ای است که چندان برای مخاطبان ما در افغانستان، جذاب یا ارزشمند نیست و مترجم با درک این تفاوت‌های فرهنگی و اجتماعی، تنها به نقل و ترجمه گزین‌گویه‌های از منابع زبان انگلیسی اکتفا کرده که در همه زمان‌ها و مکان‌ها اثربخش و مفید اند. علاوه بر این ملاحظهٔ کُلی، فکرانگیزی و امیدبخشی، دیگر معیارهای من برای گزینش سخنان زنان تاثیرگذار تاریخ بوده است. پایبندی به این معیارها طبعیتاً ایجاب می‌کند که بیشتر گزین‌گویه‌های برای ترجمه انتخاب شود که خواننده را به تأمل درباره زندگی و نیز کوشش برای بهتر کردن محیط و در نهایت جهانی که در آن زندگی می‌کند وا می‌دارد. با این حال، علاوه بر وجیزه‌های که رگه‌های فلسفی و سیاسی دارند، تعدادی گزین‌گویه در مورد عشق و هنر هم در این کتاب درج شده تا به این ترتیب نمونه‌های از جنبه‌های دیگری از ذهنیت عمیق زنان تاثیرگذار تاریخ هم بازتاب یابد. بدیهی است که پیروی مترجم از ذوق و سلیقه شخصی در کار گزینش هم اجتناب‌ناپذیر بوده است.

وسواس مترجم در رعایت امانتداری سبب شد که این کتاب به‌صورت دو

زبانه منتشر شود. چاپ چنین کتابی به صورت دو زبانه از دو جهت اهمیت دارد: یکی این‌که اگر مترجم در کار ترجمه در مواردی مرتکب خطا شده باشد، راه برای نقد این ترجمه و در نهایت تصحیح کتاب هموار است. دیگر این‌که اگر مترجم ترجمه‌ای قابل قبول برای مترجمان زبده ارائه کرده باشد، قدمی ولو کوچک در راه پیشکش کردن نمونه‌ای دیگر برای آموزش فن ترجمه برای تازه‌کاران این عرصه برداشته شده است.

در ارجاع دهی به منابع اصلی از روش همیشگی خویش کار گرفته‌ام. تمام منابع در فهرستی در آخر کتاب به ترتیب شماره‌گذاری شده و در متن کتاب، ذیل هر گزین‌گویه، پس از ذکر نام و سال تولد و مرگ و نیز حرفه فردی که جملهٔ قصار از او نقل شده، در داخل قوس، ابتدا شمارهٔ کتاب مورد نظر در فهرست را آورده‌ام و بعد صفحهٔ کتاب را. به عنوان مثال: نشانهٔ (۴۱/۴) خواننده را به صفحهٔ ۴۱ کتاب شماره ۴ در فهرست منابع ارجاع می‌دهد. در فهرست منابع، تمام مشخصات مؤلف، محل و تاریخ انتشار کتاب درج شده است.

محمد قاضی‌زاده

یئوویل؛ انگلستان

بیست و چهارم دسامبر ۲۰۲۲

من مرگ را با زندگی کردن، با رنج بردن، با لغزش، با خطر کردن، با بخشیدن و با از دست دادن، به تأخیر می‌اندازم.

آنابیز نین (۱۹۰۳-۱۹۷۷م)

نویسنده امریکایی

(۱۸۹/۱)

I postpone death by living, by suffering, by error, by risking, by giving, by losing.

Anais Nin

هیچ فردی هرگز از بیرون ویران نشده است. ویرانی نهایی از درون رخ می‌دهد.

امیلیا ادیت بار (۱۸۳۱-۱۹۱۹م)

نویسنده و آموزگار انگلیسی

(۶۰۷/۱۲)

No man was ever ruined from without; the final ruin comes from within.

Amelia Edith Barr

همیشه به جای این‌که نسخه درجه دوم فردی دیگر باشی، سعی کن نسخه درجه اول خودت باشی.

جودی گارلند (۱۹۲۲-۱۹۶۹م)

بازیگر و آوازخوان امریکایی

(۲۲۸/۴)

ما چیزی نیستیم که می‌دانیم، بلکه آن چیزی هستیم که می‌خواهیم یاد بگیریم.

ماری کاترین بیتسون (۱۹۳۹-۲۰۲۱م)

نوسنده امریکایی

(۲۴۰/۴)

به تمام زیبایی‌های که هنوز در پیرامون‌تان باقی مانده فکر کنید و خوشحال باشید.

آنه فرانک (۱۹۲۹-۱۹۴۵م)[۱]

وقایع‌نگار آلمانی

(۲۸/۱)

خوش‌وقتی عبارت است از صحتِ خوب و حافظهٔ بد.

اینگرید برگمن (۱۹۱۵-۱۹۸۲م)

بازیگر سویدنی

(۱۹۹/۲۰)

---

۱. سرگذشت این دختر یهودی-آلمانی بسیار غم‌انگیز است. او در هالند پس از مدت‌ها زندگی در مخفی‌گاه یک ساختمان، توسط نازی‌ها گرفتار و به اردوگاه کار اجباری در مخوف‌ترین کشتارگاه یهودیان در آشویتس فرستاده شد و آن‌جا به عمر پانزده یا شانزده سالگی در اثر بیماری حصبه درگذشت. دفترچه خاطرات آنه فرانک پس از مرگ او منتشر شد و شهرت جهانی برای او به ارمغان آورد. این دفترچه که خاطرات و وقایع روزانه زندگی آنه فرانک را از ۱۹۴۲ تا ۱۹۴۴ در بر گرفته به چندین زبان ترجمه شده است.

Always be a first-rate version of yourself, instead of a second-rate version of somebody else.

Judy Garland

***

We are not what we know but what we are willing to learn.

Mary Catherine Bateson

***

Think of all the beauty still left around you and be happy.

Anne Frank

***

Happiness is good health and bad memory.

Ingrid Bergman

***

عشق تنها چیزی است که مرا از نظر روانی سالم نگه می‌دارد.

سو تاونسند (۱۹۰۶-۲۰۱۴م)
نویسنده انگلیسی
(۱۹۶/۱)

خوشکل باش اگر می‌توانی، شوخ‌طبع باش اگر مجبوری این‌طور باشی، ولی مهربان باش، حتی اگر نابودت می‌کند.

السی دی ولف (۱۸۵۹-۱۹۵۰م)
بازیگر امریکایی
(۲۳۳/۲۰)

من آزادی را بر زنجیرهای الماس ترجیح می‌دهم.

ماری وورتلی مونتاگیو (۱۶۸۹-۱۷۶۲م)
شاعر و نویسنده انگلیسی
(۱۷۳/۴)

بیوهٔ یک قهرمان بودن بهتر از زن یک جبون بودن است.

دولوریس آیباروری (۱۸۹۵-۱۹۸۹م)
سیاستمدار اسپانیایی
(۱۲۵/۲۱)

Love is the only thing that keeps me sane.

Sue Townsend

***

Be pretty if you can, be witty if you must, but be gracious if it kills you.

Elsie De Wolfe

***

I prefer liberty to chains of diamonds.

Mary Wortley Montagu

***

It is better to be the widow of a hero than the wife of a coward.

Dolores Ibarruri

***

برای نور افشاندن دو راه وجود دارد: یا باید شمع بود یا آیینه‌ای که نور آن را بازتاب می‌دهد.

ایدیت وارتون (۱۸۶۲-۱۹۳۷م)
رمان‌نویس امریکایی
(۲۴/۲۱)

حتی بزدلان هم می‌توانند سختی‌ها را تحمل کنند. تنها افراد شجاع می‌توانند بلاتکلیفی را تحمل کنند.

میگنون مک‌لاگلین (۱۹۱۳-۱۹۸۳م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۱۶۴/۲۱)

آدم با گذشتهٔ خویش با آینده روبرو می‌شود.

پرل بُک (۱۹۷۳-۱۸۹۲م)
نویسنده امریکایی
(۲۳۵/۲۰)

از من می‌پرسی چرا چیزی نمی‌نویسم... فکر می‌کنم احساسات آدم در واژه‌ها ضایع می‌شود؛ این احساسات باید در اعمال ما، اعمالی که نتیجه می‌دهند، تقطیر شوند.

فلورنس نایتینگل (۱۸۲۰-۱۹۱۰م)[1]
اصلاحگر اجتماعی انگلیسی
(۲/۱)

---

۱. خانم نایتینگل برای نخستین بار آموزشگاه پرستاری نوین را بنیان گذاشت و در حرفه‌یی کردن این مسلک در میان زنان پرستار شهرت جهانی یافت. بعدها از او با لقبِ «بانوی چراغ به دست که در میان مجروحان گشت می‌زند» یاد کردند.

There are two ways of spreading the light: to be the candle or the mirror that reflects it.

Edith Warton

***

Even cowards can endure hardship; only the brave can endure suspense.

Mignon McLaughlin

***

One faces the future with one's past.

Pearl Buck

***

You ask me why I do not write something .... I think one's feelings waste themselves in words, they ought to be distilled into actions and into actions which bring results.

Florence Nightingale

***

مدارا، عالی‌ترین پیامد تحصیل است.

هلن کلر (۱۸۸۰-۱۹۶۸م)
نویسنده و فعال سیاسی امریکایی
(۳۲۷/۲۰)

من چیستم؟ هیچ چیز! من چه خواهم بود؟ همه چیز!

ماری باشکیرتسف (۱۸۵۸-۱۸۸۴م)
نقاش و نویسنده روسی
(۶۰۳/۱۲)

خشن‌ترین عنصر در جامعه جهل است.

اما گلدمن (۱۸۶۹-۱۹۴۰م)
نویسنده و فعال سیاسی امریکایی
(۱۶۱/۱)

نخستین موهبت زندگی است، دومین موهبت عشق و سومین موهبت فهم.

مارگرته دوم (متولد ۱۹۳۶م)
ملکهٔ دنمارک
(۲۵۷/۴)

The highest result of education is tolerance.

Helen Keller

***

What am I? Nothing. What would I be? Everything.

Marie Bashkirtseff

***

The most violent element in society is ignorance.

Emma Goldman

***

Life is the first gift, love is the second, and understanding the third.

Margareth II, Queen of Denmark

***

من طی سال‌ها فعالیتم به عنوان روزنامه‌نگار فهمیدم که وقتی سیاستمداری می‌گوید «این مضحک است» احتمالاً در مسیر درستی قرار گرفته‌اید.

ایمی گودمن (متولد ۱۹۵۷م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۳۲۳/۴)

پیش از این هرگز به فکرم نرسیده بود که موسیقی و تفکر تا این حد به هم شباهت دارند. در واقع می‌توان گفت که موسیقی شیوهٔ دیگری از اندیشیدن است، یا شاید اندیشیدن نوع دیگری از موسیقی است.

اورسولا لی گوین (۱۹۲۹-۲۰۰۸م)
نویسنده امریکایی
(۲۲۱/۱)

در جهان شگفت‌انگیزی که ما در آن زندگی می‌کنیم هیچ مطلقی وجود ندارد. حتی دو خطِ موازی که تا بی‌نهایت امتداد می‌یابند، در جایی دورتر به هم می‌رسند.

پرل بُک (۱۹۷۳-۱۸۹۲م)
نویسنده امریکایی
(۲/۱)

هیچ عمل نیکی بدون مجازات باقی نمی‌ماند.[1]

کلر بوت لوس (۱۹۰۳-۱۹۸۷م)
نویسنده و سیاستمدار امریکایی
(۲/۱)

۱. این سخن با محتوای ضرب‌المثلِ فارسی ثواب کردن و کباب شدن هم‌خوانی دارد. این سخن طنزآمیز را به چند نویسنده دیگر و از جمله اسکار وایلد هم نسبت داده‌اند.

I have learned in my years as a journalist that when a politician says, ''That's ridiculous,'' you are probable on the right track.

Amy Goodman

***

It had never occurred to me before that music and thinking are so much alike. In fact, you could say music is another way of thinking, or maybe thinking is another kind of music.

Ursula L. Le Guin

***

In this unbelievable universe in which we live there are no absolutes. Even parallel lines, reaching into infinity, meet somewhere yonder.

Pearl Buck

***

No good deed goes unpunished.

Clare Boothe Luce

***

موفقیت شیرین‌ترین انتقام است.

وانیسا ویلیامز (متولد ۱۹۶۳م)
آوازخوان و بازیگر امریکایی
(۲۹۹/۲۰)

ما کلمات پُر زرق و برق فراوان در اختیار داریم، اما اعمالی که با این کلمات هم‌خوانی داشته باشد خیلی کم داریم.

ابیگیل آدامز (۱۷۴۴-۱۸۱۸م)
مشاور و همسر جان آدامز دومین رییس جمهور امریکا
(۲/۱)

ما در جوانی می‌آموزیم و در پیری می‌فهمیم.

ماری فون ابنر-اشنباخ (۱۹۱۶-۱۸۳۰م)
نویسنده اتریشی
(۹/۱)

شما موافقید-مطمئنم قبول دارید-که زیبایی یگانه چیزی است که ارزش زندگی کردن به خاطر آن را دارد.

آگاتا کریستی (۱۸۰۹-۱۹۷۶م)
نویسنده انگلیسی
(۲۸/۱)

Success is the sweetest revenge.

Vanessa Williams

***

We have too many high-sounding words, and too few actions that correspond with them.

Abigail Adams

***

In youth we learn; in age we understand.

Marie Von Ebner-Eschenbach

***

You agree-I am sure you agree that beauty is the only thing worth living for.

Agatha Christie

***

بی‌حوصلگی جایز نیست.

کی تامپسون (۱۹۰۹-۱۹۹۸م)
نویسنده و آوازخوان امریکایی
(۳۵۵/۲۰)

وقتی به دنیا آمدم به قدری شگفت‌زده شدم که یک سال و نیم نتوانستم حرف بزنم.

گریسی آلن (۱۸۹۵-۱۹۴۶م)
آوازخوان و بازیگر امریکایی
(۳۱/۱)

جسم ما طی سالیان متمادی به زندگی‌نامه‌های خودنوشتِ متحرک مبدل می‌شود و فشارهای خُرد و کلانی را که در زندگی متحمل می‌شویم به خود و بیگانه به یکسان بازگو می‌کند.

مارلین فرگسون(۱۹۳۸-۲۰۰۸م)
نویسنده امریکایی
(۳۴/۱)

مصیبتِ زندگی این است که آدم‌ها تغییر نمی‌کنند.

آگاتا کریستی (۱۸۹۰-۱۹۷۶م)
نویسنده انگلیسی
(۳۴/۱)

Getting bored is not allowed.

Kay Thompson

***

When I was born, I was so surprised I could not talk for a year and a half.

Gracie Allen

***

Over the years our bodies become walking autobiographies, telling friends and strangers alike of the minor and major stresses of our lives.

Marilyn Ferguson

***

The tragedy of life is that people do not change.

Agatha Christie

***

عصری که در آن زندگی می‌کنیم فقط می‌تواند عصر بربریت توصیف شود. تمدن ما نه تنها در حال نظامی شدن بلکه در حال وحشی شدن است.

آلوا میردال (۱۹۰۲-۱۹۸۶م)
دیپلمات سویدنی
(۵۶/۱)

اگر کسی برای بیش از چهار نفر صحبت می‌کند در واقع با حضار طرف است و کسی واقعاً نمی‌تواند با حضار چیزی را سبک و سنگین یا تبادل نظر کند.

آن مورو لندبرگ (۱۹۰۶-۲۰۰۱م)
نویسند امریکایی
(۶۶/۱)

جایی که عشق می‌ورزیم، همیشه چیزی برای گفتن داریم.

ماری وورتلی مونتاگیو (۱۶۸۹-۱۷۶۲م)
شاعر و نویسنده انگلیسی
(۶۶/۱)

چیزی به نام گفت و شنید وجود ندارد. این یک توهم است. آنچه هست، تک‌گویی‌های متقاطع است. همین و تمام.

ربکا ویست (۱۸۹۲-۱۹۸۳م)
رمان‌نویس امریکایی
(۶۷/۱)

The age in which we live can only be characterized as one of barbarism. Our civilization is in the process not only of being militarized, but also being brutalized.

Alva Myrdal

***

If one talks to more than four people, it is an audience; and one cannot really think or exchange thoughts with an audience.

Anne Morrow Lindbergh

***

Where we love, we have always something to say.

Mary Wortley Montagu

***

There is no such thing as conversation. It is an illusion. There are intersecting monologues, that is all.

Rebecca West

***

تحصیل یک امر خصوصی بین فرد و دنیای دانش و تجربه است و ارتباط چندانی با مکتب و دانشگاه ندارد.

(لیلیان اسمیت (۱۹۶۶-۱۸۹۷م
نویسنده امریکایی
(۱/۹۶)

بی‌منطق بودن بهتر از بی‌احساس بودن است.

شارلوت برونته (۱۸۱۶-۱۸۵۵م)
شاعر و رمان‌نویس انگلیسی
(۱۲۱/۱)

بی‌تفاوتی غولِ شکست‌ناپذیر جهان است.

ماریا لوئیز رامه (۱۸۳۹-۱۹۰۸م)
رمان‌نویس انگلیسی
(۱۶۵/۱)

من به این باور رسیده‌ام که یگانه چیزی که آدم‌ها نمی‌توانند تحمل کنند احساس بی‌عدالتی است. فقر، سرما و حتی گرسنگی از بی‌عدالتی قابل تحمل‌ترند.

میلیسنت فینویک (۱۹۱۰-۱۹۹۲م)
سیاستمدار امریکایی
(۱۶۷/۱)

Education is a private matter between the person and the world of knowledge and experience and has little to do with school or college.

Lillian Smith

***

Better to be without logic than without feeling.

Charlotte Bronte

***

Indifference is the invincible giant of the world.

Maria Louise Ramé

***

I have come to believe that the one thing people cannot bear is a sense of injustice. Poverty, cold, even hunger, are more bearable than injustice.

Millicent Fenwick

***

اگر به درون خویش فرو برویم، در می‌یابیم که دقیقاً همان چیزی را که می‌خواهیم داریم.

سیمون ویل (۱۹۰۹-۱۹۴۳م)
فعال سیاسی و فیلسوف فرانسوی
(۱۶۸/۱)

ما نمی‌توانیم کسی را که هرگز با او نمی‌خندیم واقعاً دوست داشته باشیم.

اگنیس ریپلیر (۱۸۵۵-۱۹۵۰م)
جستارنویس امریکایی
(۱۸۳/۱)

گسترش یافتن روحیه ملی به شکل فعلی آن راهی است که به ترکستان می‌رود. باید شرایطی وضع شود که از حیات ملت حفاظت کند ولی در عین حال ریشه رقابت کشنده بین ملت‌ها را هم از میان بر دارد.

کتی کولویتز (۱۹۴۵-۱۸۶۷م)
نقاش آلمانی
(۲۴۲/۱)

آدم باید بیشتر میل تکریم کردن داشته باشند تا تکریم شدن.

لوسیل کلیفتون (۱۹۳۶-۲۰۱۰م)
شاعر و نویسنده امریکایی
(۲۵۰/۱)

If we go down into ourselves, we find that we possess exactly what we desire.

Simone Weil

***

We cannot really love anybody with whom we never laugh.

Agnes Repplier

***

The development of the national spirit in its present form leads into blind alleys. Some condition must be found which preserves the life of the nation but rules out the fatal rivalry among nations.

Kathe Kollwitz

***

One should wish to celebrate more than one wishes to be celebrated.

Lucille Clifton

***

سیاستمدار کسی است که جان تان را برای میهنش فدا خواهد کرد.

تیکساس گوینن (۱۹۳۳-۱۸۴۸م)
بازیگر امریکایی
(۲۵۰/۱)

من بی‌بند و باری در روابط جنسی را غیراخلاقی می‌دانم؛ نه برای این‌که رابطه جنسی بد است، بلکه به این دلیل که رابطه جنسی خیلی خوب و خیلی مهم است.

آین رند (۱۹۰۵-۱۹۸۲م)
نویسنده ای امریکایی
(۲۸۹/۱)

خداوند دوستدار سکوت است. درخت‌ها، گل‌ها و سبزه‌ها در سکوت می‌رویند. نگاه کن به ستاره‌ها، ماه و خورشید؛ چگونه در سکوت حرکت می‌کنند.

مادر ترزا (۱۹۱۰-۱۹۹۷م)
راهبهٔ کاتولیک آلبانیایی
(۲۹۲/۱)

گاهی اوقات احساس می‌کنم هر کلمه‌ای که گفته می‌شود و هر حرکتی که انجام می‌شود، فقط سوءتفاهم را تشدید می‌کند. آنگاه چیزی که حقیقتاً دوست دارم این است که به سکوت پناه ببرم و این سکوت را بر دیگران نیز تحمیل کنم.

اتی هیلسوم (۱۹۱۴-۱۹۴۳م)
نویسنده هالندی
(۲۹۲/۱)

A politician is a fellow who will lay down your life for his country.

Texas Guinan

***

I consider promiscuity immoral. Not because sex is evil, but because sex is too good and too important.

Ayn Rand

***

God is the friend of silence. Trees, flowers, grass grow in silence. See the starts, moon, and sun, how they move in silence.

Mother Teresa

***

Sometimes I feel that every word spoken, and every gesture made merely serve to exacerbate misunderstanding. Then what I would really like is to escape into a great silence and impose that silence on everyone else.

Etty Hillesum

***

قدرت دوست داشتن آنچه که کاملاً انتزاعی است به افراد معدودی داده شده است.

مارگوت اسکوئیث (۱۸۶۴-۱۹۴۵م)
نویسنده بریتانیایی
(۳۰۵/۱)

رنج همیشه با ما بوده است. این‌که به چه صورتی به سراغ ما می‌آید واقعاً اهمیت دارد؟ یگانه چیزی که مهم است این است که چگونه آن را تحمل کنیم و این‌که چگونه در زندگی با آن کنار بیاییم.

اتی هیلسوم (۱۹۱۴-۱۹۴۳م)
نویسنده هالندی
(۳۱۱/۱)

پیروز شو اما جشن پیروزی نگیر.

ماری فون ابنر-اشنباخ (۱۸۳۰-۱۹۱۶م)
نویسنده اتریشی
(۳۴۵/۱)

در عشق هیچ چیز مسخره‌ای وجود ندارد.

اولیو شراینر (۱۸۵۵-۱۹۲۰م)
نویسنده افریقای جنوبی
(۲۲۹/۲)

The power to love what is purely abstract is given to few.

Margot Asquith

***

Suffering has always been with us; does it really matter in what form it comes? All that matters is how we bear it and how we fit it into our lives.

Etty Hillesum

***

Conquer but do not triumph.

Marie Von Ebner-Eschenbach

***

There is nothing ridiculous in love.

Olive Schreiner

***

همه چیز؛ همه چیز در جنگ وحشیانه است... اما بدترین وحشیگری جنگ این است که آدم‌ها را به صورت دسته‌جمعی به ارتکاب اعمالی وا می‌دارد که به صورت فردی با تمام وجود علیه آن طغیان می‌کنند.

الین کی (۱۸۴۹-۱۹۲۶م)
نویسنده سویدنی
(۲۰۸/۲)

حقیقتْ هرگز در عقیده واحدی نگنجیده و هیچ وقت هم نمی‌تواند بگنجد.

ماری اوگوستا وارد (۱۸۵۱-۱۹۲۰م)
رمان‌نویس انگلیسی
(۲۲۰/۲)

هیچ کس تا وقتی که گرسنه است میل بوسیدن ندارد.

دوروتی دیکس (۱۹۵۱-۱۸۶۱م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۲۸۰/۲)

مصیبت‌های خیالی درمان‌ناپذیر اند.

ماری فون ابنر-اشنباخ (۱۸۳۰-۱۹۱۶م)
نویسنده اتریشی
(۱۴۰/۲)

Everything, everything in war is barbaric ... But the worst barbarity of war is that it forces men collectively to commit acts against which individually they would revolt with their whole being.

Ellen Key

***

Truth has never been, can never be, contained in any one creed.

Mary Augusta Ward

***

Nobody wants to kiss when they are hungry.

Dorothy Dix

***

Imaginary evils are incurable.

Marie Von Ebner-Eschenbach

***

علت این‌که زن و شوهر یکدیگر را درک نمی‌کنند این است که به دو جنس مختلف تعلق دارند.

دوروتی دیکس (۱۸۶۱-۱۹۵۱م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۲۸۰/۲)

ای آزادی! ای آزادی! چقدر جنایت به نام تو مرتکب می‌شوند.

ماری ژان رولان (۱۷۹۳-۱۷۵۴م)
)۱۸۶۴-۱۹۴۳م)
نویسنده بریتانیایی
(۱۸۷/۱)

من می‌دانم که میهن‌پرستی کافی نیست. من باید نسبت به هیچ کس نفرت و کینه نداشته باشم.

ادیت لوئیزا کاول (۱۸۵۶-۱۹۱۵م)
پرستار انگلیسی
(۲۹۴/۲)

تصادف عبارت است از ضرورتِ پنهان.

ماری فون ابنر-اشنباخ (۱۸۳۰-۱۹۱۶م)
نویسنده اتریشی
(۱۴۰/۲)

The reason that husbands and wives do not understand each other is because they belong to different sexes.

Dorothy Dix

***

O liberty! O liberty! How many crimes are committed in thy name!

Marie Jeanne Roland

***

I realize that patriotism is not enough. I must have no hatred or bitterness towards anyone.

Edith Louisa Cavell

***

Accident is veiled necessity.

Marie Von Ebner-Eschenbach

***

فرق نمی‌کند که کسی نقاشی کند، یا شعر بنویسید و یا مجسمه بسازد، سادگی همیشه نشانه استادی است.

السی دی ولف (۱۸۵۹-۱۹۵۰م)
بازیگر امریکایی
(۲۹۵/۲)

یکی گفته که حتی نقد کردن از سکوت کردن بهتر است. من موافق نیستم. نقد می‌تواند به شدت زیانبار باشد مگر آن‌که منتقد استاد باشد. نقد، علی‌رغم این واقعیت که امروزه صدها منتقد داریم، یکی از دشوارترین حرفه‌هاست.

جانت اسکودر (۱۸۶۹-۱۹۴۰م)
مجسمه‌ساز امریکایی
(۳۶۳/۲)

ارزش واقعی یک نژاد باید با توجه به ویژگی زنانگی آن سنجیده شود.

ماری مک‌لئود بتن (۱۸۷۵-۱۹۵۵م)
آموزگار امریکایی
(۳۸۵/۲)

هرگاه دو انسان خوب بر سر اصول با هم بحث می‌کنند، حق با هر دوی آن‌هاست.

ماری فون ابنر-اشنباخ (۱۸۳۰-۱۹۱۶م)
نویسنده اتریشی
(۱۴۰/۲)

It does not matter whether one paints a picture, writes a poem, or carves a stature, simplicity is the mark of a master-hand.

Elsie De Wolfe

***

Someone has said that even criticism is better than silence. I do not agree to this. Criticism can be harmful unless it comes from a master; and in spite of the fact that we have hundreds of critics these days, it is one of the most difficult of professions.

Janet Scudder

***

The true worth of a race must be measured by the character of its womanhood.

Mary McLeod Bethune

***

Whenever two good people argue over principles, they are both right.

Marie Von Ebner-Eschenbach

***

امنیت غالباً یک توهم است. چنین چیزی در طبیعت وجود ندارد... اجتناب از خطر در دراز مدت ایمن‌تر از رویارویی آشکار با آن نیست. زندگی یا ماجراجویی شجاعانه است یا هیچ.

هلن کلر (۱۸۸۰–۱۹۶۸م)

نویسنده و فعال سیاسی امریکایی

(۴۲۶/۲)

مؤفقیت بیش از گلوله آدم کشته است.[۱]

تیکساس گوینن (۱۹۳۳–۱۸۴۸م)

بازیگر امریکایی

(۴۶۶/۲)

آرزو و اشتیاق، تازیانه‌های خداوندند.

آنا ویکهام (۱۸۸۳–۱۹۴۷م)

شاعر انگلیسی

(۴۸۰/۲)

چیزهای زیادی در قلب‌تان هست که هرگز نمی‌توانید به دیگری بگویید. آن‌ها خود شمایند؛ لذت‌ها و غصه‌های خصوصی شمایند؛ هرگز نمی‌تواند آن‌ها را بر زبان بیاورید. اگر بر زبان بیاورید، از ارزش خود؛ از ارزش درون خویش می‌کاهید.

گرتا گاربو (۱۹۰۵–۱۹۹۰م)

بازیگر سویدنی-امریکایی

(۷۱/۳)

---

۱. معنای این سخن این است که وقتی آدم‌ها به مؤفقیت می‌رسند و یا احساس می‌کنند که به قله مؤفقیت رسیده‌اند انگیزه پیشرفت را از دست می‌دهند و متوقف می‌شوند.

Security is mostly a superstation. It does not exist in nature, ... Avoiding danger is no safer in the long run than outright exposure. Life is either a daring adventure, or nothing.

Helen Keller

***

Success has killed more men than bullets.

Texas Guinan

***

Desire and longing are the whips of God.

Anna Wickham

***

There are many things in your heart you can never tell another person. They are you, your private joys, and sorrows, and you can never tell them. You cheapen yourself, the inside of yourself, when you tell them.

Greta Garbo

***

تمدن مدرن اگر معنایی داشته باشد، در جنگ علیه فاشیزم تجلی یافته است.

روث مک‌کنی (۱۹۱۱-۱۹۷۲م)
نویسنده و روزنامه‌نگار امریکایی
(۱۵۷/۳)

حقیقت هرگز نمی‌تواند به طور کامل در کلمات بگنجد. این را همه می‌دانیم. درست در لحظه‌ای که دهان یک چیز می‌گوید؛ قلب چیزی دیگری می‌گوید.

کاترین مارشال (۱۹۱۴-۱۹۸۳م)
نویسنده امریکایی
(۱۸۶/۳)

چیزهای کوچک، ذهن‌های کوچک را سرگرم می‌کند.

دوریس لسینگ (۱۹۱۹-۲۰۰۳م)
رمان‌نویس بریتانیایی
(۲۳۶/۳)

زندگی حتی بدون جنگ هم خطرناک است.

آن سکستون (۱۹۲۸-۱۹۷۴م)
شاعر امریکایی
(۳۲۲/۳)

If modern civilization has any meaning it was displayed in the fight against fascism.

Ruth McKenney

***

Truth could never be wholly contained in words. All of us know it: At the same moment the mouth is speaking one thing, the heart is saying another.

Catherine Marshall

***

Small things amuse small minds.

Doris Lessing

***

Even without war, life is dangerous.

Anne Sexton

***

مخالفت کردن با چیزی، ابقا کردن آن است.

اورسولا لی گوین (۱۹۲۹-۲۰۱۸م)
نویسنده امریکایی
(۳۳۰/۳)

هر کس در درون خویش سهمی از یک خبر خوش دارد. خبر خوش این است که نمی‌دانید چقدر می‌توانید عالی باشید! چقدر می‌توانید عشق بورزید! چه کارهای که می‌توانید به انجام برسانید! و این‌که چه استعدادی دارید!

شارلوت ویتِن (۱۸۹۶-۱۹۵۷م)
فیمنیست کانادایی
(۷/۴)

توانایی جنسیت ندارد.

کریستابل پنکهرست (۱۸۸۰-۱۹۵۸م)
فعال سیاسی انگلیسی
(۷/۴)

توانایی بدون فرصت، اهمیت چندانی ندارد.

لوسیل بال (۱۹۱۱-۱۹۸۹م)
بازیگر امریکایی
(۸/۴)

To opposite something is to maintain it.

Ursula L. Le Guin

***

Everyone has inside of him a piece of good news. The good news is that you don’t know how great you can be! How much you can love! What you can accomplish! And what your potential is.

Charlotte Whitton

***

Ability is sexless.

Christabel Pankhurst

***

Ability is of little account without opportunity.

Lucille Ball

***

فهمیدن این‌که چه کارهای را نمی‌توانید انجام بدهید از فهمیدن این‌که چه کارهای را می‌توانید انجام بدهید مهمتر است.

لوسیل بال (۱۹۱۱-۱۹۸۹م)
بازیگر امریکایی
(۹/۴)

فهمیدن این‌که به کجا می‌خواهید بروید از سریعاً رسیدن به آن‌جا مهم‌تر است. فعالیت را با مؤفقیت اشتباه نگیرید.

مابیل نیوکومیر (۱۸۹۲-۱۹۸۳م)
اقتصاددان امریکایی
(۱۲/۴)

آنانی که نمی‌جنبند، متوجه زنجیرهای‌شان نمی‌شوند.

روزا لوکزامبورک (۱۸۷۱-۱۹۱۹م)
فعال سیاسی پولندی
(۱۳/۴)

پیشرفت‌های فردی وقتی که به اندازهٔ کافی اتفاق افتد به تغییرات اجتماعی منجر می‌شود.

الیزابت جینوی (۱۹۱۳-۲۰۰۵م)
نویسنده و منتقد امریکایی
(۱۵/۴)

Knowing what you cannot do is more important than knowing what you can do.

Lucille Ball

***

It’s more important to know where you are going than to get there quickly. Do not mistake activity for achievement.

Mabel Newcomer

***

Those who do not move do not notice their chains.

Rosa Luxemburg

***

Individual advances turn into social change when enough of them happen.

Elizabeth Janeway

***

آدرس من مثل کفش‌های من است؛ همیشه با من در حرکت است. من جایی توقف می‌کنم که جنگی با بدی در جریان باشد.

مادر جونز (۱۸۳۷۰۱۹۳۰م)

فعال اجتماعی ایرلندی-امریکایی

(۱۸/۴)

پیر شدن غم‌انگیز ولی پخته شدن خوشایند است.

بریژیت باردو (م۱۹۳۴م)

بازیگر و آوازخوان فرانسوی

(۲۲/۴)

راز حقیقی اندرز دادن این است که وقتی آن را صادقانه بر زبان آوردید نسبت به این‌که به آن عمل می‌شود یا نه کاملاً بی‌تفاوت باشید و هرگز برای هدایت کردن آدم‌ها به مسیر درست پافشاری نکنید.

هانا ویتال اسمیت (۱۸۳۲-۱۹۱۱م)

نویسنده و سخنران امریکایی

(۲۲/۴)

مردم باید از هنر بترسند، باید از فلم بترسند، باید از تئاتر بترسند. این‌جا جایی است که اندیشه‌ها حادث می‌شوند. این همان جایی است که افرادی وارد اتاقی تاریک می‌شوند و به تماشای چیزی می‌پردازند و چشم‌اندازشان به صورت کامل می‌تواند زیر سوال برود.

سوزان ساراندون (م۱۹۴۶م)

بازیگر امریکایی

(۴۰/۴)

My address is like my shoes. It travels with me. I abide where there is a fight against wrong.

Mother Jones

***

It is sad to grow old but nice to ripen.

Brigitte Bardot

***

The true secret of giving advice is, after you have honestly given it, to be perfectly indifferent whether it is taken or not, and never persist in trying to set people right.

Hannah Whitall Smith

***

People should fear art, should fear film, should fear theatre. This is where ideas happen. This is where somebody goes into a dark room and starts to watch something, and their perspective can be completely questioned.

Susan Sarandon

***

ما پدیده‌ها را آن‌طور که هستند نمی‌بینیم، بلکه آن‌طور که هستیم می‌بینیم.

آنائز نین (۱۹۰۳-۱۹۷۷م)
نویسنده امریکایی
(۴۱/۴)

افراد خوشبین و افراد بدبین هر دو به جامعه ما کمک می‌کنند. فرد خوشبین هواپیما را اختراع می‌کند و فرد بدبین چتر نجات را.

گلادیس برونوین استیرن (۱۸۹۰-۱۹۷۳م)
منتقد و داستان‌نویس انگلیسی
(۴۱/۴)

اگر فکر می‌کنید که می‌توانید، حق با شماست؛ و اگر فکر می‌کنید که نمی‌توانید، حق با شماست.

ماری کی اش (۱۹۱۸-۲۰۰۱م)
تاجر امریکایی
(۸۱/۴)

آدم وقتی از خواندن کتاب‌های که همه می‌خوانند طفره می‌رود چقدر احساس تفوق می‌کند!

آلیس جیمز(۱۸۴۸-۱۸۹۲م)
وقایع‌نگار امریکایی
(۸۳/۴)

We do not see things as they are. We see them as we are.

Anais Nin

**

Both optimists and pessimists contribute to our society. The optimist invents the airplane and the pessimist the parachute.

Gladys Bronwyn Stern

***

If you think you can, you are right; and if you think you cannot, you are right.

Mary Kay Ash

***

What a sense of superiority it gives one to escape reading some book which everyone else is reading.

Alice James

آدم برای زنده بودن باید چیزی را آرزو کند. گویا خرسندی مطلقْ صرفاً نام دیگر مرگ است.

مارگاریت دیلاند (۱۸۵۷-۱۹۴۵م)
داستان‌نویس امریکایی
(۱۰۸/۴)

مردان به تنهایی قادر به وضع کردن قوانین برای مردان و زنان نیستند.

نلی مک‌کلانگ (۱۸۷۳-۱۹۵۱م)
نویسندهٔ فمینیست کانادایی
(۱۹۲/۴)

من بدن مرد را دوست دارم. [بدن مرد] بهتر از ذهن مرد طراحی شده است.

اندریا نیومن(۱۹۳۸-۲۰۱۹م)
داستان‌نویس انگلیسی
(۲۲/۵)

غالباً افرادی به مؤفقیت نایل می‌شوند که نمی‌دانند که شکستْ اجتناب‌ناپذیر است.

کوکو شانل (۱۸۸۳-۱۹۷۱م)
طراح مُد فرانسوی
(۳۶/۵)

One must desire something, to be alive; perhaps absolute satisfaction is only another name for Death.

Margaret Deland

***

Men alone are not capable of making laws for men and women.

Nellie McClung

***

I love the male body; it's better designed than the male mind.

Andrea Newman

***

Success is often achieved by those who do not know that failure is inevitable.

Coco Chanel

***

آرزومندم که وقتی در پایان زندگی خویش در پیشگاه خداوند می‌ایستم، یک ذره از استعدادم را باقی نگذاشته باشم و بتوانم بگویم: از هر چیزی که به من دادی استفاده کردم.

ارما بامبک (۱۹۲۷-۱۹۹۶م)
طنزپرداز امریکایی
(۷۸/۵)

در زندگی فقط یک خوشبختی وجود دارد: دوست داشتن و دوست داشته شدن.

جورج سند (۱۸۷۶-۱۸۰۴م)
روزنامه‌نگار و رمان‌نویس فرانسوی
(۹۱/۵)

کسانی که با آتش می‌جنگند معمولاً کارشان به خاکستر منتهی می‌شود.

پولین فیلیپس (۱۹۱۸-۲۰۱۳م)
ستون‌نویس امریکایی
(۱۰/۶)

تنهایی وحشتناک‌ترین نوع فقر است.

مادر ترزا (۱۹۱۰-۱۹۹۷م)
راهبهٔ کاتولیک آلبانیایی
(۱۱۱/۶)

When I stand before God at the end of my life, I would hope that I would not have a single bit of talent left and could say: I used everything you gave me.

Erma Bombeck

***

There is only one happiness in life-to love and to be loved.

George Sand

***

People who fight with fire usually end up with ashes.

Pauline Phillips

***

Loneliness is the most terrible poverty.

Mother Teresa

***

فقط چیزهای معدودی واقعاً اهمیت دارند.

ماری درسلر(۱۸۶۸-۱۹۳۴م)
بازیگر کانادایی
(۲۰/۷)

اگر کسی مرا بخنداند، تا آخر عمر غلام اویم.

بیت میدلر (م۱۹۴۵م)
کمدین و بازیگر امریکایی
(۵۵/۷)

اگر رأی دادن چیزی را تغییر می‌داد، آن را غیرقانونی می‌کردند.

اما گلدمن(۱۸۶۹-۱۹۴۰م)
نویسنده و فعال سیاسی امریکایی
(۱۱۶/۷)

من نمی‌توانم کارهای بزرگ انجام دهم؛ فقط کارهای کوچک را با عشق بزرگ انجام می‌دهم.

مادر ترزا (۱۹۹۷-۱۹۱۰م)
راهبهٔ کاتولیک آلبانیایی
(۱۱/۸)

Only few things are really important.

Marie Dressler

***

If someone makes me laugh, I’m his slave for life.

Bette Midler

***

If voting changed anything, they would make it illegal.

Emma Goldman

***

I can do no great things, only small things with great love.

Mother Teresa

***

شما باید کاری را انجام دهید که فکر می‌کنید نمی‌توانید انجامش دهید.

النور روزولت (۱۸۸۴-۱۹۶۲م)
دیپلمات امریکایی
(۱۱/۸)

بهترین و زیباترین چیزهای جهان نه می‌توانند دیده شوند و نه حتی لمس.
آن‌ها را باید با قلب خویش احساس کرد.

هلن کلر (۱۸۸۰-۱۹۶۸م)
نویسنده و فعال سیاسی امریکایی
(۲۷/۸)

تلخ‌ترین اشک‌های که بر گورها ریخته می‌شود به خاطر سخنانی ناگفته و کارهای است که انجام نیافته است.

هریت بیچر استو (۱۸۱۱-۱۸۹۶م)
نویسنده ای امریکایی
(۲۹/۸)

آنچه شما را در هم می‌شکند باری نیست که حمل می‌کنید، بلکه روش حمل کردن بار است.

لنا هورن (۱۹۱۷-۲۰۱۰م)
آوازخوان و بازیگر امریکایی
(۳۲/۸)

You must do the thing you think you cannot do.

Eleanor Roosevelt

***

The best and most beautiful things in the world cannot be seen or even touched - they must be felt with the heart.

Helen Keller

***

The bitterest tears shed over graves are for words left unsaid and deeds left undone.

Harriet Beecher Stowe

***

It's not the load that breaks you down, it's the way you carry.

Lena Horne

***

هنر یگانه راه فرار بدون ترک کردن خانه است.

توئیلا تارپ (م۱۹۴۱م)
رقصنده امریکایی
(۱۸/۹)

داشتن و نبخشیدن غالباً بدتر از دزدی کردن است.

ماری فون ابنر-اشنباخ (۱۸۳۰-۱۹۱۶م)
نویسنده اتریشی
(۳۲/۹)

تنها ماهی مرده در جهت موافق جریان آب شنا می‌کند.

لیندا الربی (م۱۹۴۴م)
روزنامه نگار امریکایی
(۴۲/۹)

طلاق مثل قطع عضو از بدن است. آدم زنده می‌ماند اما چیزی کم دارد.

مارگارت اتوود (م۱۹۳۹م)
شاعر کانادایی
(۵۴/۹)

Art is the only way to run away without leaving home.

Twyla Tharp

***

To have and not to give is often worse than to steal.

Marie Von Ebner-Eschenbach

***

Only dead fish swim with the stream.

Linda Ellerbee

***

Divorce is like an amputation. You survive, but there is less of you.

Margaret Atwood

***

چطور می‌فهمید که عشق از میان رفته است؟ اگر به کسی می‌گویید که ساعت هفت آن‌جا خواهید بود و ساعت نُه به آن‌جا می‌رسید ولی آن دوست‌تان (مرد یا زن) هنوز به پولیس اطلاع نداده است- در این صورت عشق از میان رفته است.

مارلنه دیتریش (۱۹۰۱-۱۹۹۲م)
بازیگر آلمانی-امریکایی
(۶۰/۹)

همه زنان، چه خود بدانند و چه ندانند، فمینیست‌اند.

ایزابل هولاند (۱۹۲۰-۲۰۰۲م)
نویسنده ای امریکایی
(۷۲/۹)

کسانی که خیلی می‌فهمند، خیلی گذشت می‌کنند.

مادام دی استائل (۱۷۶۶-۱۸۱۷م)
ادیب فرانسوی
(۷۶/۹)

ارگی که مذاکره می‌کند، ارگی نیمه‌تسخیرشده است.

مارگارت والوآ (۱۵۵۳-۱۶۱۵م)[۱]
شاهدخت و ادیب فرانسوی
(۱۰۶/۹)

۱. مارگارت دی والوآ دختر هنری دوم پادشاه فرانسه این سخن را در کتاب خاطراتش نوشته است. او در ادامه می‌گوید: «از این نظر، عشق مثل جنگ است.» یعنی در هر دو حالت (عشق و نبرد) وقتی وارد مذاکره می‌شوید نیمی از بازی را باخته‌اید.

How do you know that love is gone? If you said you would be there at seven, you get there by nine and he or she has not called the police yet-it’s gone.

Marlene Dietrich

***

All women are feminists, whether they know it or not.

Isabelle Holland

***

Who understand much, forgives much.

Madam De Stael

***

A fortress that parleys is half taken.

Marguerite De Valois

***

عشق واقعی عشقی نیست که طی سال‌های متوالی غیبت دوام بیاورد، بلکه عشقی است که طی سال‌های متوالیِ نزدیکی، دوام می‌آورد.

هلن رولاند (۱۸۷۵-۱۹۵۰م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۱۰۹/۹)

هیچ جواب درستی برای سوال‌های غلط وجود ندارد.

اورسولا لی گوین (۱۹۲۹-۲۰۱۸م)
نویسنده امریکایی
(۱۴۰/۹)

مردم معمولاً وظایف خود را از یاد می‌برند ولی حقوق‌شان را به یاد دارند.

ایندیرا گاندی (۱۹۱۷-۱۹۸۴م)
سیاستمدار هندی
(۱۴۷/۹)

مسئولیت‌پذیری بهایی است که باید هر فرد برای آزادی بپردازد.

ادیت هاملتون (۱۸۶۷-۱۹۶۳م)
نویسنده و آموزگار امریکایی
(۱۴۷/۹)

True love isn’t the kind that endures through long years of absence, but the kind that endures through long years of propinquity.

Helen Rowland

***

There are no right answers to wrong questions.

Ursula L. Le Guin

***

People tend to forget their duties but remember their rights.

Indira Gandhi

***

Responsibility is the price every man must pay for freedom.

Edith Hamilton

***

کشتی در بندرگاه ایمن است، اما این چیزی نیست که کشتی برای آن ساخته شده باشد.

گریس هاپر (۱۹۰۶-۱۹۹۲م)
ریاضی‌دان امریکایی
(۱۴۸/۹)

وقتی کسی ما را دوست نداشته باشد، ما خود از دوست داشتن خویش دست می‌کشیم.

مادام دی استائل (۱۷۶۶-۱۸۱۷م)
ادیب فرانسوی
(۱۵۳/۹)

هیچ کس از فقدان سکس نمی‌میرد. از فقدان عشق است که می‌میریم.

مارگارت اتوود (م۱۹۳۹م)
شاعر کانادایی
(۱۵۵/۹)

تفاوت بین نبوغ و حماقت در این است که نبوغ در نهایت حدودی دارد.

ریتا مای براون (م ۱۹۴۴م)
نویسنده فمینیست امریکایی
(۱۶۵/۹)

A ship in port is safe, but that’s not what ships are built for.

Grace Murray Hopper

***

We cease loving ourselves when no one loves us.

Madam De Stael

***

Nobody dies from lack of sex. It’s lack of love we die from.

Margaret Atwood

***

The difference between genius and stupidity is that even genius has its limits.

Rita Mae Brown

***

من آینده را لمس می‌کنم. من درس می‌دهم.

کریستا مک‌اولیف (۱۹۴۸-۱۹۸۶م)
معلم و فضانورد امریکایی
(۱۷۱/۹)

تصور می‌کنم بیشتر افراد با پیروزی ویران می‌شوند تا با شکست.

النور روزولت (۱۸۸۴-۱۹۶۲م)
دیپلمات امریکایی
(۱۸۲/۹)

اگر به اندازه کافی عمر کنید خواهید دید که هر پیروزی به شکست مبدل می‌شود.

سیمون دو بووار (۱۸۰۸-۱۹۸۶م)
فیلسوف فرانسوی
(۱۸۲/۹)

جنگ چیزی را حل نمی‌کند. برنده شدن در یک جنگ همانقدر فاجعه‌بار است که باختن یک جنگ.

آگاتا کریستی (۱۸۹۰-۱۹۷۶م)
نویسنده انگلیسی
(۱۸۲/۹)

I touch the future. I teach.

Christa McAuliffe

***

More people are ruined by victory, I imagine, than by defeat.

Eleanor Roosevelt

***

If you live long enough, you will see that every victory turns into a defeat.

Simone De Beauvoir

***

War settles nothing. To win a war is as disastrous as to lose one.

Agatha Christie

***

درست است که ما در همه جنگ‌های‌مان پیروز شده‌ایم، لیکن بهای آن را هم پرداخته‌ایم. ما دیگر پیروزی نمی‌خواهیم.

گلدا مئیر (۱۸۹۸-۱۹۷۸م)
سیاستمدار اسرائیلی
(۱۸۳/۹)

هر آن‌که گفت: «این‌که می‌بری یا می‌بازی مهم نیست» احتمالاً باخته است.

مارتینا ناوراتیلووا (م۱۹۵۶م)
بازیکن تنیس چکی-امریکایی
(۱۸۷/۹)

در سیاست اگر می‌خواهید چیزی گفته شود از مرد بخواهید و اگر می‌خواهید کاری انجام شود از زن بخواهید.
مارگارت تاچر (۱۹۲۵-۲۰۱۳م)
سیاستمدار انگلیسی
(۱۹۳/۹)
Thatcher

تراژدی تنها زمانی رُخ می‌دهد که سعی می‌کنید خوب زندگی کنید.

مارتا نوسبوم (م۱۹۴۷م)
فیلسوف امریکایی
(۴۴/۱۰)

It is true we have won all our wars, but we have paid for them. We don’t want victories anymore.

Golda Meir

***

Whoever said ‘’It’s not whether you win or lose that counts’’ probably lost.

Martina Navratilova

***

In politics, if you want anything said, ask a man. If you want anything done, ask a woman.

Margaret

***

Tragedy happens only when you are trying to live well.

Martha Nussbaum

***

نحوه بیان یک چیزْ خود بخشی از همان چیزی است که بر زبان می‌آورید، بنا بر این، باید روش درست را انتخاب کنید.

ایزابل بیشاپ (۱۹۰۲-۱۹۸۸م)
نقاش امریکایی
(۶۶/۱۰)

عشق یا هست، یا نیست. عشقِ اندکْ اصلاً عشق نیست.

تونی موریسون (۱۹۳۱-۲۰۱۹م)
رمان‌نویس امریکایی
(۷۹/۱۰)

آدم روز به روز تغییر می‌کند... آدم هر چند سال یک‌بار به موجودی دیگر مبدل می‌شود.

جورج سند (۱۸۰۴-۱۸۷۶م)
روزنامه‌نگار و نویسنده فرانسوی
(۱۱۱/۱۰)

اگر تغییر نکنیم، رشد نمی‌کنیم. اگر رشد نکنیم، واقعاً زندگی نمی‌کنیم.

گیل شیهی (۱۹۳۶-۲۰۲۰م)
نویسنده و روزنامه‌نگار امریکایی
(۱۱۲/۱۰)

The way you say a thing is part of what you say, so you have to choose the right way.

Isabel Bishop

***

Love is or it ain't. Thin love ain't love at all.

Toni Morison

***

One changes from day to day ... every few years one becomes a new being.

George Sand

***

If we do not change, we do not grow. If we do not grow, we are not really living.

Gail Sheehy

***

گذشته بقچه‌ای نیست که بتوان آن را کنار گذاشت.

املی دیکینسون (۱۸۳۰-۱۸۸۶م)
شاعر امریکایی
(۱۱۸/۱۰)

وقتی دو نفر با هم ازدواج می‌کنند، از نگاه قانون یکی می‌شوند و آن یکی شوهر است.

شانا الکساندر(۱۹۲۵-۲۰۰۵م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۷۰/۱۱)

من فکر می‌کنم که یک شوهر بد از بی‌شوهری خیلی بدتر است.

مارگارت کاوندِش (۱۶۲۳-۱۶۷۳م)
شاعر و فیلسوف انگلیسی
(۷۳/۱۱)

مردان کار می‌کنند تا به اهداف‌شان برسند. زنان کار می‌کنند تا از فاجعه جلوگیری کنند.

بیریت اِس (م۱۹۲۸م)
سیاستمدار نروژی
(۸۸/۱۱)

The past is not a package one can lay away.

Emily Dickinson

***

Wen two people marry they becomes in the eyes of the law one person, and that one person is the husband.

Shana Alexander

***

I think a bad husband it far worse than no husband.

Margaret Cavendish

***

Men work to achieve goals. Women works to prevent catastrophe.

Berit As

***

قدرت پول کاملاً قدرت مردانه است. پول حرف می‌زند، اما با صدای مردانه.

آندریا دورکین (۱۹۴۶-۲۰۰۵م)
نویسنده و فمینست امریکایی
(۹۰/۱۱)

فرسوده شدن بهتر از پوسیده شدن است.

فرانسیس ویلارد (۱۸۳۹-۱۸۹۸م)
آموزگار امریکایی
(۶/۱۲)

زیبایی بدون ملاحت دامی بدون دانه است.

نینون دی لانکلوس(۱۶۲۰-۱۷۰۵م)
نویسنده فرانسوی
(۶۲/۱۲)

اگر نمی‌توانی بدون من زندگی کنی، چرا هنوز نمرده‌یی؟

سینتیا هایمل (۱۹۸۷-۲۰۱۸م)
فمینیست و طنزنویس امریکایی
(۸۲/۱۲)

The power of money is a distinctly male power. Money speaks, but it speaks with a male voice.

Andrea Dworkin

***

It is better to wear out than to rust out.

Frances Willard

***

Beauty without grace, is a hook without bait.

Ninon de Lenclos

***

If you cannot live without me, why aren’t you dead yet?

Cynthia Heimel

***

تنها کسانی حق تصمیم گرفتن دارند که مجبور اند پیامدهای آن را تحمل کنند.

ستارهوک (م۱۹۵۱)
نویسنده و فمینیست امریکایی
(۱۶۹/۱۲)

دموکراسی باید به مثابهٔ یک روند در نظر گرفته شود نه یک هدف.

ماری پارکر فولِت (۱۸۶۸-۱۹۳۳م)
اندیشمند فرانسوی
(۱۷۰/۱۲)

چشم‌اندازهای ما با آرزوهای ما آغاز می‌شود.

آدری لرد (۱۹۳۴-۱۹۹۲م)
نویسنده امریکایی
(۱۷۳/۱۲)

وقتی یک دیپلومات می‌گوید: «بلی»، منظور او «شاید» است؛ وقتی می‌گوید: «شاید» منظور او «نه» است.

اگنیس اسلای ترنبول (۱۸۸۸-۱۹۸۲م)
نویسنده امریکایی
(۱۸۰/۱۲)

Only those who must bear the consequences of a decision have the right to make it.

Starhawk

***

Democracy must be conceived as a process, not a goal.

Mary Parker Follett

***

Our visions begin with our desires.

Audre Lorde

***

If a diplomat says yes, he means perhaps. If he says perhaps, he means no.

Agnes Sligh Turnbull

***

من نمی‌خواهم به پایان زندگی‌ام برسم و دریابم که تنها طول آن را زیسته‌ام، من باید عرض آن را هم زیسته باشم.

دایان آکرمن (متولد ۱۹۴۸م)
شاعر و جستارنویس امریکایی
(۵/۱۳)

رنگین کمان ابر دیگران باش.

مایا آنجلو (۱۹۲۸-۲۰۱۴م)
شاعر و خاطره‌نویس امریکایی
(۸/۱۴)

لازم نیست هر چیزی که راست است گفته شود.

کاسندرا کلر (متولد ۱۹۷۳م)
نویسنده امریکایی
(۳۸/۱۴)

وقتی از جستجوی چیزهای بد دست بکشید، به چیزهای خوب فرصت می‌دهید تا شما را به سوی خود بکشند.

مگان فاکس (متولد ۱۹۸۶م)
بازیگر و مدل امریکایی
(۶۳/۱۴)

I don’t want to get to the end of my life and find that I lived just the length of it. I want to have lived the width of it as well.

Diane Ackerman

***

Be rainbow in someone else’s cloud.

Maya Angelou

***

Not everything that’s true needs to be said.

Cassandra Clare

***

When you stop chasing the wrong things, you give the right things a chance to catch you.

Megan Fox

***

دنیا گرد است و جایی که ممکن است نقطهٔ پایان به نظر برسد، ممکن است فقط نقطهٔ آغاز باشد.

آیوی بیکر پریست (۱۹۷۵-۲۰۰۵م)
سیاستمدار امریکایی
(۱۴۶/۱۴)

نگذارید دیگران شما را تعریف کنند. شما خود خویشتن را تعریف کنید.

جینی رومتی (متولد ۱۹۵۷م)
کارآفرین امریکایی
(۱۵۴/۱۴)

تمام گذشته به اندازهٔ یک امروز ارزش ندارد.

الا ویلر ویلکاکس (۱۸۵۰-۱۹۱۹م)
شاعر و نویسنده امریکایی
(۱۹۳/۱۴)

خوب به یاد داشته باش و به خاطر بسپار که یافتن یک دوست ثابت قدم دشوار است.

لورا اینگلز وایلدر (۱۸۶۷-۱۹۵۷م)
نویسنده امریکایی
(۱۹۳/۱۴)

The world is round and the place which may seem the end, may also be only the beginning.

Ivy Baker Priest

***

Don’t let others define you. You define yourself.

Ginni Rometty

***

All the past is not worth one today.

Ella Wheeler Wilcox

***

Remember well, and bear in mind, a constant friend is hard to find.

Laura Ingalls Wilder

***

فرمول مؤفقیت ساده است: تمرین و تمرکز؛ و سپس تمرین و تمرکز بیشتر.

بیب دیدریکسون زاهاریاس (۱۹۱۱-۱۹۵۶م)
ورزشکار امریکایی
(۱۹۹/۱۴)

من فکر می‌کنم فهمیدن این‌که چه چیزی را نمی‌توانید انجام دهید از فهمیدن این‌که چه چیزی را می‌توانید انجام دهیم مهم‌تر است.

لوسیل بال (۱۹۱۱-۱۹۸۹م)
بازیگر امریکایی
(۱۱/۱۵)

از خر حمال بودن دست بکشید، به دنبال هنرمند شدن باشید.

ماری مک‌لئود بتن(۱۸۷۵-۱۹۵۵م)
آموزگار امریکایی
(۲۳/۱۵)

بذرهای خودویرانگری در وجود همه ما هست و اگر بگذاریم رشد کنند، فقط بدبختی به بار خواهند آورد.

دوروتیا براند (۱۸۹۳-۱۹۴۸م)
نویسنده امریکایی
(۲۳/۱۵)

The formula for success is simple: practice and concentration, then more practice and concentration.

Babe Didrikson Zaharias

***

I think knowing what you cannot do is more important than knowing what you can.

Lucille Ball

***

Cease to be a drudge, seek to be an artist.

Mary McLeod Bethune

***

There are seeds of self-destruction in all of us that will bear only unhappiness if allowed to grow.

Dorothea Brande

***

به یاد داشته باشید که خرسند نبودن، سپاس‌گزار نبودن است.

الیزابت کارتر(۱۷۱۷-۱۸۰۶م)
شاعر و نویسنده انگلیسی
(۲۸/۱۵)

اندرز ندهید مگر آن‌که از شما خواسته شود.

ایمی اِلکات (متولد ۱۹۵۶م)
گلف‌باز امریکایی
(۳۷/۱۵)

ما می‌خواهیم فضایی را خلق کنیم که در آن خلاقیت امکان‌پذیر باشد.

ماری رامبرت (۱۸۸۸-۱۹۸۲م)
رقصنده انگلیسی
(۳۷/۱۵)

ناپایداریْ قانونِ جهان هستی است.

کارلین هچر پولیت (۱۹۳۲-۲۰۰۹م)
نویسنده امریکایی
(۵۵/۱۵)

Remember that not to be happy is not to be grateful.

Elizabeth Carter

***

Don’t give advice unless you’re asked.

Amy Alcott

***

We want to create an atmosphere in which creation is possible.

Marie Rambert

***

Impermanence is the law of the universe.

Carlene Hatcher Polite

***

من هرگز نمی‌جنگم، الا با سختی‌ها.

هلن کلر (۱۸۸۰-۱۹۶۸م)
نویسنده و فعال سیاسی امریکایی
(۱۰۹/۱۵)

اگر مردان می‌توانستند باردار شوند، سقط جنین آیین دینی می‌بود.

فلورانس کندی (۱۹۱۶-۲۰۰۰م)
مدافع حقوق مدنی
(۷/۱۶)

اگر قرار نیست که زندگی را برای یکدیگر آسان‌تر کنیم، پس برای چی زندگی می‌کنیم؟

جورج الیوت (۱۸۱۹-۱۸۸۰م)
شاعر و رمان‌نویس انگلیسی
(۲۸/۱۶)

بیایید همیشه با لبخند یکدیگر را ملاقات کنیم، زیرا لبخند آغاز عشق است.

مادر ترزا (۱۹۱۰-۱۹۹۷م)
راهبهٔ کاتولیک آلبانیایی
(۶۳/۱۶)

I never fight, except against difficulties.

Helen Keller

***

If men could get pregnant, abortion would be a sacrament.

Florynce Kennedy

***

What do we live for, if it is not to make life less difficult to each other?

George Eliot

***

Let us always meet each other with a smile, for the smile is the beginning of love.

Mother Teresa

***

رنج به شجاعت پر و بال می‌دهد. شما نمی‌توانید شجاع باشید اگر در زندگی‌تان فقط اتفاقات خوب رُخ داده باشد.

مری تایلر مور (۱۹۳۶-۲۰۱۷م)
بازیگر امریکایی
(۲۰/۱۷)

اول خودت را دوست داشته باش، آنگاه تمام چیزهای دیگر ردیف می‌شوند. برای انجام دادن هر کاری در این دنیا، باید واقعاً خودت را دوست داشته باشی.

لوسیل بال (۱۹۱۱-۱۹۸۹م)
بازیگر و آوازخوان امریکایی
(۴۴/۱۷)

هیچ چیز به اندازۀ فرصت‌های روزمره به‌طور جبران ناپذیر از دست نمی‌رود.

ماری فون ابنر-اشنباخ (۱۸۳۰-۱۹۱۶م)
نویسنده اتریشی
(۹۷/۱۷)

تنها من می‌توانم زندگی‌ام را تغییر بدهم. هیچ کس دیگر نمی‌تواند این کار را برایم انجام دهد.

کارول برنت (متولد ۱۹۳۳م)
آوازخوان و بازیگر امریکایی
(۱۰۶/۱۷)

Pain nourishes courage. You can't be brave if you've only had wonderful things happen to you.

Mary Tyler Moore

***

Love yourself first and everything else falls into line. You really have to love yourself to get anything done in this world.

Lucille Ball

***

Nothing is so often irretrievably missed as a daily opportunity.

Marie Von Ebner-Eschenbach

***

Only I can change my life. No one can do it for me.

Carol Burnett

***

هرگز کاری را به خاطر این‌که فکر می‌کنید خیلی کوچک است رد نکنید. شما نمی‌دانید که [این کار] به کجا منتهی می‌شود.

جولیا مورگان (۱۸۷۲-۱۹۵۷م)
معمار امریکایی
(۲۵۰/۱۸)

بر زبان آوردن چیزی که هیچ اهمیتی ندارد آسان است.

کولِت (۱۸۷۳-۱۹۴۵م)
نویسنده فرانسوی
(۲۵۳/۱۸)

سپیده‌دم به آهستگی فرا می‌رسد اما غروب سریع است.

آلیس بی. تکلاس (۱۸۷۷-۱۹۶۷م)
نویسنده امریکایی
(۱۸/ ۲۶۵)

شما نمی‌توانید بیش از آن‌که در یک زلزله پیروز شوید، در یک جنگ پیروز شوید.

ژانت رانکین (۱۸۸۰-۱۹۷۳م)
سیاستمدار صلح‌جوی امریکایی
(۱۸/ ۲۷۰)

Never turn down a job because you think it's too small, you don't know where it can lead.

Julia Morgan

***

It is easy to relate what is of no importance.

Colette

***

Dawn comes slowly but dusk is rapid.

Alice B. Toklas

***

You can no more win a war than you can win an earth-quake.

Jeannette Rankin

***

به‌طور خالص و سادهٔ مرد یا زن بودن فاجعه بار است. آدم باید زنِ مردانه باشد یا مردِ زنانه.

ویرجینیا وولف (۱۸۸۲-۱۹۴۱م)
نویسنده انگلیسی
(۲۷۵/۱۸)

قربانیان اصلی بی‌نظمی اجتماعی همیشه کودکانند.

اگنیس مایر (۱۸۸۷-۱۹۷۰م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۲۸۸/۱۸)

وقتی یک زن مثل یک مرد رفتار می‌کند، چرا مثل یک مرد خوب رفتار نمی‌کند؟

ادیث ایوانز (۱۸۸۸-۱۹۷۶م)
بازیگر انگلیسی
(۲۹۰/۱۸)

کسانی که نمی‌دانند چگونه از ته دل گریه کنند، خندیدن را نیز بلد نیستند.

گلدا مئیر (۱۸۹۸-۱۹۷۸م)
سیاستمدار اسرائیلی
(۳۲۰/۱۸)

It is fatal to be a man or woman pure and simple; one must be woman-manly or man-womanly.

Virginia Woolf

***

The children are always the chief victim of social chaos.

Agnes Meyer

***

When a woman behaves like a man, why doesn’t she behave like a nice man?

Edith Evans

***

Those who don’t know how to weep with their whole heart don’t know how to laugh either.

Golda Meir

***

آدم می‌تواند تمدنی را از روی چگونگی برخورد آن با زنان قضاوت کند.

هیلن فوستر سنو (۱۹۰۷-۱۹۹۷م)
روزنامه‌نگار امریکایی
(۳۵۱/۱۸)

اگر هیچ‌گاه مورد تنفر فرزندتان قرار نگرفته‌اید، هیچ‌گاه مادر یا پدر نبوده‌اید.

بتی دیویس (۱۹۰۸-۱۹۸۹م)
بازیگر امریکایی
(۳۵۳/۱۸)

آینده از همان جنسی ساخته شده که زمان حاضر از آن ساخته شده است.

سیمون ویل (۱۹۰۹-۱۹۴۳م)
و فیلسوف فرانسوی
(۳۵۸/۱۸)

گاهی برنده شدن در یک جنگ از باختن آن بدتر است.

بیلی هالیدی (۱۹۱۵-۱۹۵۹م)
آوازخوان امریکایی
(۳۷۴/۱۸)

One can judge a civilization by the way it treats its wom-
en.

Helen Foster Snow

***

If you have never been hated by your child, you have never been a parent.

Bette Davis

***

The future is made of the same stuff as the present.

Simone Weil

***

Sometimes it’s worse to win a fight than to lose.

Billie Holiday

***

اگر فرهنگ مردانه در سراسر سیستم نفوذ کرده باشد، برخورد یکسان با زنان و مردان چه فایده‌ای دارد؟ اگر همه ارزش‌های اولویت‌بندی شدهٔ جامعه، برپایهٔ شعورِ جمعی مردانه بنا شده باشد، برابری [زنان و مردان] چیزی غیر از همگون‌سازی [زنان] با فرهنگ مسلط است؟

ریتا لیلستروم (متولد ۱۹۲۸م)
جامعه‌شناس فنلندی-سویدنی
(۴۱۸/۱۸)

نخستین مسئله برای همه ما -مردان و زنان- یاد گرفتن نه، بلکه از یاد بردن است.

گلوریا استاینم (متولد ۱۹۳۴م)
نویسنده و روزنامه‌نگار امریکایی
(۴۵۰/۱۸)

یگانه زمانی که یک زن واقعاً می‌تواند مؤفق به تغییر دادن یک مرد شود، زمانی است که آن مردْ نوزاد است.

ناتالی وود (۱۹۳۸-۱۹۸۱م)
بازیگر امریکایی
(۴۶۹/۱۸)

What good does it do to treat women and men alike if the whole system is permeated by a male culture? If all of society’s prioritized values rest on a collective male consciousness, then what is equality but assimilation in the dominant culture?

Rita Liljestrom

***

The first problem for all of us, men and women, is not to learn, but to unlearn.

Gloria Steinem

***

The only time a woman really succeeds in changing a man is when he is a baby.

Natalie Wood

***

در جامعهٔ ما، که به سرعت در حال تغییر است می‌توانیم تنها دو چیز را نام ببریم که هیچ‌گاه تغییر نمی‌کنند. آنچه هرگز تغییر نخواهد کرد تمایل برای تغییر و نیز ترس از تغییر است.

هریت لرنر (متولد ۱۹۴۴م)
روانشناس امریکایی
(۴۷۶/۱۸)

من یک مغز دارم و یک زهدان و هر دو را به کار می‌برم.

پاتریشیا شرودر (متولد ۱۹۴۰ میلادی)
سیاستمدار امریکایی
(۴۸۰/۱۸)

چرا کسانی را که آدم می‌کشند می‌کشیم تا نشان دهیم که آدم‌کشی خطاست؟

هالی نی‌یر (متولد ۱۹۴۹م)
بازیگر و آوازخوان امریکایی
(۵۱۱/۱۸)

هدف ما باید اتحاد باشد و نه یکسانی. ما تنها از راه تنوع به اتحاد می‌رسیم. تفاوت‌ها باید یکپارچه شوند؛ نه محو شوند و نه مستحیل.

ماری پارکر فولِت (۱۸۶۸-۱۹۳۳م)
اندیشمند فرانسوی
(۲۴۹/۱۹)

In our rapidly changing society, we can count only two things that will never change. What will never change is the will to change and the fear of change.

Harriet Lerner

***

I have a brain and a uterus, and I use them both.

Patricia Schroeder

***

Why do we kill people who are killing people to show that killing people is wrong?

Holy Near

***

Unity, not uniformity, must be our aim. We attain unity only through variety. Differences must be integrated, not annihilated, nor absorbed.

Mary Parker Follett

***

حکومت خوب هرگز وجود نداشته است.

اما گلدمن (۱۸۶۹–۱۹۴۰م)
نویسنده و فعال سیاسی امریکایی
(۲۵۳/۱۹)

هر کس باید برای هر کسی دیگر متاسف باشد. همه ما جهنم کوچک خصوصی خود را داریم.

بتینا فون هوتن (۱۸۷۴–۱۹۵۷م)
رمان‌نویس امریکایی
(۲۷۴/۱۹)

طبایع شریف می‌توانند بی‌آن‌که کرامت‌شان را از دست بدهند خود را با هر تغییری وفق دهند؛ ولی آنانی که طبیعتاً فرومایه‌اند با پناه بردن به احساسِ خودبزرگ‌بینی، خویشتن را مسخره می‌کنند.

مارگارت ساکویل(۱۸۸۱–۱۹۶۳م)
شاعر و نویسنده انگلیسی
(۲۹۷/۱۹)

نژاد آزاد نمی‌تواند از مادرانِ برده به وجود آید.

مارگارت سنگر (۱۸۷۹–۱۹۶۶م)
نویسنده و پرستار امریکایی
(۳۰۴/۱۹)

There’s never been a good government.

Emma Goldman

***

Everybody in the world ought to be sorry for everybody else. We all have our little private hell.

Bettina von Hutten

***

Noble natures can adapt themselves to any change without loss of dignity; but those who are naturally insignificant make themselves ridiculous by taking refuge in their own sense of self-importance.

Margaret Sackville

***

A free race cannot be born of slave mothers.

Margaret Sanger

***

هنر یک تجمل نیست؛ بلکه یک ضرورت است.

ربکا ویست (۱۸۹۲-۱۹۸۳م)
رمان‌نویس امریکایی
(۴۳/۱۲)

هنر امضای تمدن‌هاست.

بورلی سیلس (۲۰۰۷-۱۹۲۹م)
خوانندۀ اپرا و هنرپیشه امریکایی
(۲۰/۱)

هر اثر اصیل هنری باید بحثی را میان هنرمند و مخاطبش برانگیزد.

ربکا ویست (۱۸۹۲-۱۹۸۳م)
رمان‌نویس امریکایی
(۲۰/۱)

هیچ هنرمندی از زمانه خویش جلوتر نیست؛ هنرمند، زمانه خویش است. موضوع فقط این است که بقیه از زمان عقب‌ترند.

مارتا گراهام (۱۸۹۴-۱۹۹۱م)
رقصنده امریکایی
(۲۱/۱)

Art is not a luxury, but a necessity.

Rebecca West

***

Art is the signature of civilizations.

Beverly Sills

***

Any authentic work of art must start an argument between the artist and his audience.

Rebecca West

***

No artist is ahead of his time. He is his time; it is just that others are behind the times.

Martha Graham

***

هنر معشوقه‌ای خودکامه است و عشوه‌گری و خوارانگاری را برنمی‌تابد. این معشوقه از شما از خودگذشتگی کامل می‌طلبد و آن را با پیروزی‌های بزرگ جبران می‌کند.

شارلوت کوشمن (۱۸۱۶-۱۸۷۶م)
بازیگر تئاتر امریکایی
(۷۳/۲)

به نظر شما آیا می‌توان دربارهٔ هنر صحبت کرد؟ این چیزی است که به کوشش برای توضیح عشق می‌ماند. راه‌های بسیاری برای عشق ورزیدن وجود دارد، و به همین اندازه هم انواع هنر داریم. ما نوعی عشقِ تعالی‌بخش داریم که به خیر می‌انجامد؛ عشق‌های هم داریم که تمام ارادهٔ ، تمام نیرو و نیز تمام هوش آدمی را می‌رباید. از نظر من این حقیقتی‌ترین نوع عشق است؛ ولی این نوع عشق، ویرانگر نیز هست... در هنر نیز قضیه همین است.

الئونورا دوزه (۱۹۲۴-۱۸۵۸م)
بازیگر ایتالیایی
(۲۵۹/۲)

هنرِ نیرومند و متقاعدکننده هرگز از تئوری‌ها برنخاسته است.

ماری ویگمن (۱۸۸۶-۱۹۷۳م)
رقصنده آلمانی
(۴۹۹/۲)

Art is an absolute mistress; she will not be coquetted with or slighted; she requires the most entire self-devotion, and she repays with grand triumphs.

Charlotte Cushman

***

Do you think one can speak about art? It would be like trying to explain love. There are many ways of loving and there are as many kinds of art. There it the love that elevates and leads to good-there is the love that absorbs all one’s will, all one’s strength and intelligence. In my opinion this is the truest love-but it is certainly fatal ... So is it with art....

Eleanora Duse

***

Strong and convincing art has never arisen from theories.

Mary Wigman

***

خودت باش! جهان اصیل را می‌پرستد.

اینگرید برگمن (۱۹۱۵-۱۹۸۲م)
بازیگر سویدنی
(۱۳۶/۲۰)

بدترین دیوارها دیوارهای نیستند که بر سر راه‌تان به آن بر می‌خورید. بدترین دیوارها دیوارهای هستند که شما خود بر سر راه‌تان قرار می‌دهید - دیوارهای که خود بنا می‌کنید.

اورسولا لی گوین (۱۹۲۹-۲۰۰۸م)
نویسنده امریکایی
(۱۴۲/۲۰)

اندیشه‌های عاریتی مثل پول عاریتی تنها فقر وام‌گیرنده را نشان می‌دهد.

مارگریت بلیسنگتون (۱۷۸۹-۱۸۴۹م)
رمان‌نویس ایرلندی
(۱۷۸/۲۰)

افراد قوی به رهبران قوی نیاز ندارند.

الا بیکر (۱۹۰۳-۱۹۸۹م)
فعال حقوق بشر امریکایی
(۱۷۹/۲۰)

Be yourself. The world worships the original.

Ingrid Bergman

***

The worst walls are never the once you find in your way. The worst walls are the once you put there-you build yourself.

Ursula L. Le Guin

***

Borrowed thoughts, like borrowed money, only shows the poverty of the borrower.

Marguerite Blessington

***

Strong people do not need strong leaders.

Ella Baker

***

1-Maggio, Rosalie. (1992). The Beacon Book of Quotations by Women. Boston: Beacon Press.
2-Partnow, Elaine. (Edi). (1980). The Quotable Women: An Encyclopaedia of Useful Quotations. Los Angeles: Pinnacle Books.
3-Partnow, Elaine. (1980). The Quotable Women: An Encyclopaedia of Useful Quotations. (Vol 2). Los Angeles: Pinnacle Books.
4-Weekes, Karen. (2011). Women Know Everything: 3,241 Quips, Quotes, & Brilliant Remarks. Philadelphia, PA: Quirk Books.
5-Gallagher, B.J. (2001). Witty Words from Wise Women: Quips, Quotes and Comebacks. Kansas City, MO: Andrews McMeel Pub.
6-Adler, Gloria. (1995). She Said, She Said: Strong words from Strong-Minded Women. New York: Avon Books.
7-Birtles, Jasmine. (2004). Chick Wit: Over 1000 Humorous Quotes from Modern Women. London: Prion.
8-John, Killy. (2004). Bursting at the Seams: A Wealth of Wit and Wisdom by, for and about Women. Oxford: Monarch Books.

9-Turkingto, Carol. (2000). The Quotable Women: Words on Wisdom from Mother Teresa, Edith Wharton, Virginia Woolf, Eleanor Roosevelt, Katharine Hepburn and more. New York: McGraw-Hill
10-Stein, Melissa. (1993). The Wit and Wisdom of Women. Philadelphia, Pa.: Running Press.
11-Wylie, Betty Jane. (1993). Men: Quotations About Men by Women. Toronto: Key Porter Books.
12-Maggio, Rosalie. (1996). The New Beacon Book of Quotations by Women. Boston: Beacon Press.
13-Maggio, Rosalie. (1997). Quotations from Women on Life. Paramus, N. J.: Prentice Hall.
14-Alan Levin, Howard. (Edi). (2014). Women's Quotations for Successful Living. New York: SelectBooks, Inc.
15-Deger, S. F. & Gibson, Leslie Ann. (2010). The Women's Book of Positive Quotations. Minneapolis: Fairview Press.
16-Rattiner, Susan L. (Edi). (2000). Women's Wit and Wisdom: A Book of Quotations. Mineola, N. Y.: Dover Publications.
17-Beasley, Mary Carlisle. (2000). Women Say the Wisest Things: A Concise Treasury of Women's Wisdom. Nashville, TN: Delaney Street Press.
18-Partnow, Elaine. (Edi). (1933). The New Quotable Women: From Eve to the Present Day. London: Headline.
19-Partnow, Elaine. (Edi). (2000). The Quotable Women: The First 5,000 Years. New York, NY on File.
20-Gibson, Leslie Ann. (Com). (2002). The Women's Book of Positive Quotations. Minneapolis: Fairview Press.
21-Clark, Leta W. (1977). Women, Women, Women: Quips, Quotes, and Commentary.



نشر جوان منتشر کرده است:

۱ـ شاخه‌ای به حرمت درخت، **عاصم اسفزاری**

۲ـ با شعرهایم قایقی بساز، **احمد بهراد**

۳ـ بین دوری و دوزخ، **مصطفا صمدی**

٤ـ قطره‌ای مانده به دریا شدنم، **حمیده میرزاد**

٥ـ آب و آیینه، **بلقیس پرنیان**

٦ـ از حاشیه به متن، **خوشبین هروی**

۷ـ دهکده در تانک، **احمد بهراد**

۸ـ من هم آدمم، مصطفا صمدی

۹ـ عشق رحمت‌الله علیه، مصطفا صمدی

۱۰ـ صلح تن به تن، **اکرام بسیم**

۱۱ـ شعر و باروت، **سمیه رامش**

۱۲ـ پیچیده در ناقوس، **احمد بهراد**

۱۳ـ درختی در آواخر پاییز، **خالد قادری**

۱٤ـ ده شماره فصلنامهٔ ادبی-هنری «**شمیره**»

۱٥ـ پری جو، **سیدضیاءالحق سخا**

۱٦ـ لبخند بزن...، **سیدضیاءالحق سخا**

۱۷- عاشق‌پیشه، **محمد قاضی‌زاده**

۱۸- یک کلمه کمتر، **احمد بهراد**

۱۹- مچاله‌ی از یک تریشه، **سیدضیاءالحق سخا**

۲۰- این مستطیل کوچک خاکی، **رامین عرب‌نژاد**

۲۱- جام لطیف، محمد قاضی‌زاده